



1

Fundación
POLAR



LENGUAJE PARA TODOS

Últimas Noticias



EMPRESAS POLAR





Junta Directiva

Leonor Giménez de Mendoza · Presidenta
Morella Pacheco Ramella · Vicepresidenta

Directores

Leopoldo Márquez Áñez
Orlando Perdomo Gómez
Carlos Eduardo Quintero
Gunther Faulhaber
Vicente Pérez Dávila
Alfredo Guinand Baldó
Asdrúbal Batista
Alfredo Fernández Porras

Graciela Pantin · Gerente General
Alicia Pimentel · Gerente de Desarrollo
Rubén Montero · Gerente de Administración

Coordinadores de Área

Alejandro Reyes · Agrícola
Armando Hernández Arocha · Ambiente
Renato Valdivieso · Ciencia
Elizabeth Monascal · Cultura
Miranda Zanón · Donaciones
María Bellorín · Economía Agroalimentaria
Gisela Goyo · Ediciones
Isabel Mosqueda · Educación y Desarrollo Comunitario
Manuel Rodríguez Campos · Historia de Venezuela
María Isabel Vergara · Imagen y Comunicaciones
Higinia Herrera · Salud y Bienestar Social

Lenguaje para todos

Coordinadora de la Colección
Isabel Mosqueda (Fundación Polar)

Equipo coordinador de la ejecución del proyecto
Milagros Villasmil (Coordinadora)
Lisette Poggioli
Raquel Díaz

Evalúadores de la versión preliminar del proyecto
Alexis Márquez Rodríguez
Carlos Pacheco
Francisco Javier Pérez
Luis Barrera Linares
Luisa Teresa Arenas
Manuel Bermúdez
Marta Klein de Shiro

Equipo de especialistas responsables de la elaboración de los contenidos
Blanca Flores
César Villegas
Lucía Fraca de Barrera
Minelia Villalba de Ledezma
Nellys Pinto de Escalona
Norma González de Zambrano
Olga Padrón
Yajaira Palencia de Villalobos
Yraida Sánchez de Ramírez

Evalúadores de los fascículos
Carlos Pacheco
Luis Barrera Linares
Luisa Teresa Arenas
Ricardo Alezones

Diseño gráfico:
Rogelio Chovet

Investigación gráfica:
Isabel Mosqueda, Milagros Villasmil, Raquel Díaz,
Rogelio Chovet, Yraida Sánchez

Agradecimientos: A todos aquellos que leyeron los fascículos y nos dieron su opinión, en especial a: Airú Campos, Andrés Aguilar, Arleny Azuaje, Esmirna Luna, Eucaris Marcano, Giovanna Scappaticci, Jessie Vargas, María Tocci, Reinaldo García, Tomás Díaz, Víctor Rodríguez

Lenguaje para todos

© Fundación Polar
www.fpolar.org.ve

HECHO EL DEPÓSITO LEGAL

Depósito legal lf25920054602451
ISBN 980-379-110-9

Estos fascículos fueron encartados
en el diario *ÚltimasNoticias*

Estos fascículos estarán disponibles en internet, a medida que vayan siendo encartados,
en la siguiente dirección electrónica: <http://www.fpolar.org.ve/lenguaje>

Presentación

El lenguaje es, sin duda, la facultad que nos permite comunicarnos e integrarnos social y culturalmente. Todos y cada uno de nosotros, por igual, somos poseedores del lenguaje. Para poder vivir en comunidad necesitamos relacionarnos, entrar en contacto con otros, hacerles saber lo que sentimos, pensamos y queremos, es decir, comunicarnos. Por tal motivo es necesario propiciar experiencias que permitan desarrollar esa capacidad y enriquecer el conocimiento lingüístico en las cuatro dimensiones del lenguaje: hablar, escuchar, leer y escribir.

Así, Fundación Polar ha decidido producir y difundir la colección LENGUAJE PARA TODOS, con el propósito de promover la valoración del lenguaje como instrumento poderoso para construir conocimientos, comprender el mundo, interactuar con los demás y compartir sentimientos, ideas y opiniones.

Para lograr este propósito, nos dimos a la tarea de elaborar estos fascículos junto con un grupo de especialistas en el campo de la lingüística y de la literatura con experiencia en la docencia e investigación, para asomarnos a ese maravilloso mundo del lenguaje de manera sencilla y amena.

En los fascículos LENGUAJE PARA TODOS, ofrecemos información sobre diversos temas lingüísticos y literarios, dirigidos al público en general, con la finalidad de resaltar la importancia del lenguaje en la vida de todo ser humano. Además, en las denominadas secciones fijas, incluimos actividades diversas y motiva-

doras para propiciar la realización de las prácticas sociales del lenguaje en variados contextos. Una de estas secciones la hemos dedicado a una selección de escritores venezolanos entre los que han obtenido el Premio Nacional de Literatura, con la finalidad de dar a conocer a nuestros lectores su vida y su obra. Los textos van acompañados de fotografías e ilustraciones que demuestran diversas situaciones comunicativas, en las cuales se ven involucrados niños, jóvenes y adultos en la vida diaria y que reflejan la diversidad de contextos en que ellas suelen producirse.

La conmemoración a nivel mundial de los 400 años de *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, obra maestra de Miguel de Cervantes y Saavedra, es para Fundación Polar la mejor oportunidad para destacar el valor del lenguaje y de la lengua como vehículo de comunicación entre los pueblos, de integración dentro de una comunidad y de expresión del ser individual.

Fundación Polar, *Empresas Polar* y el diario *Últimas Noticias* han hecho posible la publicación y difusión de estos fascículos, encartados en este diario de circulación nacional tres veces por semana y en treinta y siete entregas. Ofrecemos pues, a nuestros lectores, un material de consulta que esperamos contribuya, no sólo a enriquecer sus conocimientos sobre el lenguaje, la lengua y la literatura, sino también a estimular sus deseos de comunicarse con propiedad en su vida personal y profesional.

Leonor Giménez de Mendoza
Presidenta de Fundación Polar

Por qué lenguaje para todos

El lenguaje es universal, está presente de la misma manera en todos los seres humanos, independientemente de su lugar de origen y del momento histórico en que viven. Sin embargo, lo que sí varía de grupo en grupo y de hablante en hablante son los usos de la lengua. Los seres humanos lo emplean de variadas formas y en diversas situaciones: el dedo encima de los labios indicando silencio, la escritura de una tarjeta, la conversación de ancianos o de niños en una plaza, el diálogo íntimo de una pareja, la lista del mercado, un niño escuchando un cuento en las faldas de la abuela, el programa de radio, la reunión de vecinos, una canción, las conferencias en la universidad, la explicación del maestro, los poemas de Juan Sánchez Peláez, el teatro de José Ignacio Cabrujas, el discurso de un filósofo o de un científico... Todos son ejemplos de las múltiples formas como se concreta el lenguaje.

El lenguaje es una facultad poderosa que puede ser utilizada tanto para encantar, seducir, consolar, como para manipular, agredir, ofender. Puede manifestarse en forma verbal y no verbal. Un *¡Epa, cómo te va!* o una “torcida de ojos”, nos dan un mensaje que entendemos fácilmente. En definitiva, con el lenguaje preguntamos, afirmamos, negamos, comentamos, narramos, describimos, explicamos, argumentamos; también amamos, odiamos, criticamos, reímos, lloramos, ayudamos, comprendemos, soñamos y nos enamoramos...

Todos hacemos uso del lenguaje, pero no expresamos nuestras ideas de la misma manera. Cada grupo humano crea sus propios signos para relacionarse gracias al lenguaje. El producto de esa creatividad es lo que conocemos con el nombre de lengua. Todos aprendemos la lengua en el diario convivir con nuestros semejantes. Esto implica comprender el mundo que nos rodea y que compartimos con los miembros de la comunidad lingüística en la que vivimos.

La lengua a la que se refieren estos fascículos es la lengua española, la lengua de Cervantes, la que hablamos la mayoría de los venezolanos. Es la que nos une, la que nos permite afianzar nuestra identidad, interactuar con los miembros de nuestra comunidad, adquirir conocimientos y compartir nuestra cultura. Pero la lengua española no es idéntica en todas las regiones donde la hablan. En América, en general, y en Venezuela, en particular, el español posee características propias. Los venezolanos, como todos los hablantes de español, hacemos un uso particular de esa lengua, la hemos enriquecido con nuestra manera de ser, de pensar, de sentir, de ver el mundo. Le hemos incorporado nuestras propias creaciones. En fin, usamos una variedad del español con fisonomía propia, tan válida como la que se emplea en los distintos países de habla hispana.

El español de Venezuela es presentado en estos materiales con variados ejemplos que permiten identificar a un hablante como venezolano, por ejemplo, palabras como *bonche*, *amuñuñado*, *tuyuyo*, *manguarear* y *rochela*... o expresiones como *¿Qué es una raya más pa' un tigre?*, *Se le puso la arepa cuadrada*, *¡Vamos a darle!*... Pero también dentro del país hay variedad en el uso que se hace de la lengua española. Cuando las personas hablan podemos reconocer la región de donde proceden por su entonación, su pronunciación y el vocabulario que utilizan. Distinguimos sin dificultad a un andino de un zuliano o de un oriental.

La colección de fascículos finaliza con la expresión más acabada del lenguaje: la literatura. Se presentan algunos recursos literarios que la caracterizan y se ofrece un breve paseo por la literatura hispanoamericana hasta llegar a la venezolana.

Plan de la colección

La colección está estructurada en treinta y ocho fascículos de ocho páginas cada uno. En treinta y seis de ellos se presentan dieciocho temas referidos a las cuatro dimensiones del lenguaje: hablar, escuchar, leer y escribir. La presentación de la obra se realiza en el fascículo 1 y en el 38 se incluyen el índice y la presentación del equipo de trabajo.

A. Temas y contenidos de los fascículos

Para los efectos de este proyecto, los temas se han definido como los grandes tópicos alrededor de los cuales se desarrollan los contenidos de cada par de fascículos.

En el cuadro siguiente se presentan los temas con los especialistas responsables de su desarrollo y los contenidos.

TEMAS	CONTENIDOS
	1. Presentación.
Lenguaje y lengua <i>Blanca Flores</i> <i>Minelia de Ledezma</i> <i>Nellys Pinto</i>	2. El lenguaje. El lenguaje como instrumento de comunicación y las formas de comunicación humana y animal. 3. La lengua: dimensión lingüística y dimensión social. La lengua como sistema de signos y los factores sociales que norman su uso.
Lenguaje verbal y no verbal <i>Blanca Flores</i> <i>Minelia de Ledezma</i> <i>Nellys Pinto</i>	4. Lenguaje verbal y no verbal. Diferencias entre ambos tipos de lenguaje. El lenguaje verbal en su doble manifestación: oral y escrita. 5. La riqueza del lenguaje no verbal. Las diversas situaciones en las que se utiliza el lenguaje no verbal para lograr una comunicación más eficaz.
Una gran herramienta <i>César Villegas</i> <i>Lucía Fraca</i> <i>Yraida Sánchez</i>	6. Una gran herramienta. El lenguaje como mecanismo para interactuar y convencer a las demás personas, para alegrarnos y transmitir nuestros sentimientos. 7. Así usamos el lenguaje. Diversas situaciones de interacción comunicativa: mensajes explícitos e implícitos.
La lengua que nos llegó de España <i>César Villegas</i> <i>Lucía Fraca</i> <i>Yraida Sánchez</i>	8. La lengua que nos llegó de España. La historia de la lengua española: cómo el latín se convirtió en varias lenguas, entre ellas la lengua española. 9. La vida de las lenguas. El parentesco entre las lenguas, cómo nacen y mueren los idiomas y por qué algunos de ellos corren el riesgo de desaparecer.
Así hablamos en Venezuela <i>Blanca Flores</i> <i>Minelia de Ledezma</i> <i>Nellys Pinto</i>	10. Así hablamos en Venezuela. Algunas características del español de Venezuela: la creatividad y el humor en la expresión diaria del venezolano. 11. Otros usos del español de Venezuela. Las diversas formas utilizadas en el español de Venezuela (la superlatividad, los cambios en algunas categorías gramaticales...). Las lenguas indígenas como patrimonio cultural venezolano.

TEMAS	CONTENIDOS
La magia de la palabra <i>Blanca Flores</i> <i>Minelia de Ledezma</i> <i>Nellys Pinto</i>	12. La magia de la palabra. El valor que la palabra adquiere en diferentes contextos y los recursos que utilizamos para crear nuevas palabras. 13. La palabra en su diversidad. Ideas relacionadas con los usos lingüísticos del venezolano, en particular, y del hispanoamericano, en general.
¿Cómo aprendemos la lengua oral? <i>César Villegas</i> <i>Lucía Fraca</i> <i>Yraida Sánchez</i>	14. ¿Cómo aprendemos la lengua oral? Panorama general de los estudios científicos sobre la forma cómo los niños adquieren y desarrollan su lengua. 15. La adquisición y desarrollo de la lengua. El proceso de aprendizaje de la lengua desde las etapas más tempranas de la vida de un niño hasta que se apropia de la lengua de los adultos.
Intercambio oral en la vida cotidiana <i>Blanca Flores</i> <i>Minelia de Ledezma</i> <i>Nellys Pinto</i>	16. ¿Hablamos?... Hablemos. Reflexiones sobre la manera de comunicarnos oralmente en distintas situaciones tanto de carácter formal como informal. 17. La tradición oral. Algunas expresiones de nuestra tradición oral y referencias a la rica tradición oral indígena venezolana.
¿Me escuchas? <i>Norma González de Z</i> <i>Olga Padrón</i> <i>Yajaira Palencia</i>	18. ¿Me escuchas? El proceso de escuchar: elementos del contexto comunicativo que influyen en el acto de escuchar y las estrategias para escuchar. 19. Hablemos de malentendidos. La capacidad de escuchar y la posibilidad de interpretar equivocadamente lo que nos dicen.
Hablemos del texto <i>Blanca Flores</i> <i>Minelia de Ledezma</i> <i>Nellys Pinto</i>	20. Hablemos del texto. Distintos tipos de textos utilizados en la comunicación escrita y oral: semejanzas y diferencias. 21. Para construir textos. La construcción del texto: coherencia y cohesión.
La lectura <i>Lucía Fraca</i>	22. La lectura como experiencia de viaje. La lectura como una travesía que realiza el lector en busca de nuevas significaciones, como una experiencia de viaje que éste emprende a través de los libros. 23. La lectura en la sociedad actual. Las finalidades de la lectura. Los lectores y los libros en la sociedad del siglo XXI.
Entre libros y bibliotecas <i>César Villegas</i> <i>Lucía Fraca</i> <i>Yraida Sánchez</i>	24. Entre libros y bibliotecas. La historia y la evolución de las bibliotecas. 25. Los libros y los modos de leer. La evolución del soporte del libro y de los distintos modos de leer en relación con esas transformaciones.
El ser humano inventó la escritura <i>César Villegas</i> <i>Lucía Fraca</i> <i>Yraida Sánchez</i>	26. El ser humano inventó la escritura. La evolución de la escritura desde sus orígenes hasta llegar al alfabeto. 27. Llegó el alfabeto. La historia de los alfabetos y cómo ha evolucionado nuestro abecedario.

TEMAS	CONTENIDOS
El acto de escribir <i>Yraida Sánchez</i>	28. El acto de escribir. Experiencias relacionadas con el desarrollo de las habilidades de escritura. 29. Escribir para atraer. Estrategias utilizadas por los escritores para atrapar al lector.
Espacios de la escritura <i>César Villegas</i> <i>Lucía Fraca</i> <i>Yraida Sánchez</i>	30. Espacios de la palabra escrita. Los espacios en los que el texto manuscrito se impone. 31. Espacios de la palabra impresa. Los espacios de la lengua escrita a partir de la imprenta.
Nuevas formas de comunicarse <i>César Villegas</i> <i>Lucía Fraca</i> <i>Yraida Sánchez</i>	32. Nuevas formas de comunicarse. El uso de nuevas tecnologías de comunicación y la influencia que han tenido en nuestra manera de ver el mundo. 33. ¿Cómo nos comunicamos en Internet? Los tipos de textos del ciber espacio y la comunicación a través de Internet.
El lenguaje de los medios <i>Blanca Flores</i> <i>Minelia de Ledezma</i> <i>Nellys Pinto</i>	34. El lenguaje de los medios. Algunos aspectos relevantes sobre el lenguaje utilizado en los medios de comunicación. Breve historia de la prensa y la radio en Venezuela. 35. Televisión y proyección publicitaria. El mensaje televisivo y el mensaje publicitario en los diferentes medios.
La literatura <i>Blanca Flores</i>	36. Literatura: el arte de la palabra. El mundo de la literatura como palabra creadora, liberadora, artística. Referencia a algunos aspectos fundamentales que la caracterizan. 37. Nuestros pueblos y su literatura. Breve recorrido histórico por algunas de las expresiones literarias hispanoamericanas y, en especial, las venezolanas.
	38. Índice y equipo de trabajo

B. Secciones fijas

Las secciones fijas son espacios presentes en todos los fascículos que complementan, precisan y amplían el contenido central. Incluyen información sobre el contenido de los fascículos, algunas reflexiones o sugieren actividades para el público lector.

Las secciones fijas son nueve, a saber:

PARA COMPARTIR. Información y sugerencias para los padres en relación con el uso del lenguaje, a fin de que despierten en niños y jóvenes el interés por ser buenos comunicadores. Asimismo, recomendaciones que contribuyan a enriquecer la práctica pedagógica de los docentes.

ALGO PARA RECORDAR. Reflexiones sobre el contenido central del fascículo y sobre el valor o valores allí abordados.

CUANDO SE ESCRIBE Y SE LEE. Reflexiones y sugerencias sobre la ortografía, los signos de puntuación, la diversidad textual, la entonación y otros tópicos útiles para escribir y leer.

JUEGOS, SUEÑOS Y SONRISAS. Actividades dedicadas a la diversión, creatividad y humor de los lectores. Incluye: frases célebres, juegos de palabras, refranes, retahílas, trabalenguas, adivinanzas, calambures, chistes, dameros, laberintos, sopas de letras...

CUANDO SE HABLA Y SE ESCUCHA. Reflexiones y sugerencias sobre las prácticas sociales de hablar y escuchar.

TE RECOMENDAMOS LEER. Información breve sobre una obra literaria venezolana, a fin de estimular el interés de los lectores por conocerla y leerla.

PEQUEÑO DICCIONARIO. Selección de algunas de las palabras utilizadas en cada fascículo, referidas a teoría gramatical, a conceptos u otros ámbitos léxicos.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA. Datos de libros, publicaciones periódicas, medios electrónicos y otros materiales que hayan sido consultados para sustentar o apoyar el contenido de los fascículos.

TE PRESENTAMOS A... Información sobre algunos escritores seleccionados entre los premios nacionales de literatura, con la finalidad de dar a conocer, de manera breve, su vida y su obra. Se presentan por el orden de aparición de los fascículos:

Julio Garmendia

Luz Machado

Pedro Grases

Guillermo Meneses

Fernando Paz Castillo

Ida Gramcko

Ana Enriqueta Terán

Adriano González León

Elizabeth Schön

José Balza

Ramón Palomares

Elisa Lerner

Salvador Garmendia

Antonia Palacios

Vicente Gerbasi

Rafael Cadenas

Eugenio Montejo

Juan Sánchez Peláez

Nuestra aspiración y mayor deseo

Ha sido una preocupación constante a lo largo de la ejecución de este proyecto, trascender el mundo académico y llegar al público general; por tal razón, se le ha dado a esta obra un enfoque que pretende facilitar la comprensión de su contenido por parte de toda persona interesada en el lenguaje y en sus diversos aspectos, sin necesidad de que posea conocimientos técnicos o especializados.

Por otra parte, el mayor deseo de todas las personas que hemos participado en este trabajo es que la colección de fascículos LENGUAJE PARA TODOS se constituya en un valioso material de consulta para muchos niños y jóvenes de Educación Básica, Media Diversificada y Superior, y sea una herramienta de apoyo para los padres, representantes y docentes, al igual que para todo aquel que desee comunicarse mejor.

